

Бельская Николь Сергеевна

РАЗРАБОТКА МЕТОДИКИ СУДЕБНОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ ГРУППОВОЙ КОММУНИКАЦИИ ПРИ РАССЛЕДОВАНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЙ В СФЕРЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Статья посвящена разработке методики судебного лингвистического исследования фонограмм устной речи на предмет установления речевых признаков группового организационного дискурса и предметно-деятельностной характеристики содержания общения по делам, связанным с противодействием экономическим преступлениям, совершаемым организованной группой лиц или преступным сообществом.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/12-2/8.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 12(54): в 4-х ч. Ч. II. С. 35-38. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/12-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

7. **Зворыгина О. И.** Функционирование топонимов в русской литературной сказке // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2009. Вып. 2. С. 115-118.
8. **Легенды и мифы седого Алтая.** Горно-Алтайск: Горно-Алт. респ. тип., 2008. 205 с.
9. **Легенды северного Алтая** (на материале чалканского фольклора). Горно-Алтайск: Горно-Алт. респ. тип., 1994. 88 с.
10. **Мифы народов мира:** энциклопедия: в 2-х т. / гл. ред. С. А. Токарев. М.: НИ «Большая Российская энциклопедия», 2000. Т. 1. А-К. 672 с.
11. **Молчанова О. Т.** Топонимический словарь Горного Алтая. Горно-Алтайск: Алт. кн. изд-во, 1979. 397 с.
12. **Никольский А. А.** Рязанские топонимы в художественной литературе: материалы и комментарии / Ряз. гос. ун-т им. С. А. Есенина. Рязань: РГУ, 2007. 48 с.
13. **Памятное завещание: алтайская дореволюционная проза.** Горно-Алтайск: Алт. кн. изд-во, 1990. 312 с.
14. **Фасмер М.** Этимологический словарь русского языка / пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачева. М.: Прогресс. 1986. Т. 1. А-Д. 576 с.
15. **Фонякова О. И.** Имя собственное в художественном тексте: учеб. пособие. Л.: Изд-во ЛГУ, 1990. 104 с.
16. **Шешунова С. В.** Творчество А. И. Солженицына и проблема топонимической реставрации // Путь Солженицына в контексте Большого Времени: сборник памяти: 1918-2008. М.: Русский путь, 2009. С. 400-408.

**ALTAI, KATUN, KARAKOL IN THE LITERARY HERITAGE
OF G. I. CHOROS-GURKIN: FROM TOPONYM TO MYTH**

Bedareva Irina Aleksandrovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Gorno-Altai State University
bediral@mail.ru

The article is devoted to the research of toponyms Altai, Katun, Karakol in G. I. Choros-Gurkin's artistic creativity. The study of the toponymic code as the important component of the poetics of the writer's artistic space shows that the identification and understanding of toponymic system allow expanding the spectrum of the adequate interpretation of the work, revealing the additional meanings of the text, constituting the artistic space. The author grounds the conclusion that in the regional literature the toponym not only indicates the place of action, but performs the function of converting the space into the myth.

Key words and phrases: toponym; mythologeme; myth; Altai; Choros-Gurkin; regional literature; etymology; worldview; artistic space.

УДК 81'42

Филологические науки

Статья посвящена разработке методики судебного лингвистического исследования фонограмм устной речи на предмет установления речевых признаков группового организационного дискурса и предметно-деятельностной характеристики содержания общения по делам, связанным с противодействием экономическим преступлениям, совершаемым организованной группой лиц или преступным сообществом.

Ключевые слова и фразы: судебная лингвистическая экспертиза; групповая коммуникация; организационный дискурс; концепт; статусы и роли в группе; коммуникативная сеть.

Бельская Николь Сергеевна

Алтайский государственный педагогический университет
nicole_belskaya@mail.ru

**РАЗРАБОТКА МЕТОДИКИ СУДЕБНОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ
ГРУППОВОЙ КОММУНИКАЦИИ ПРИ РАССЛЕДОВАНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЙ
В СФЕРЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ[©]**

В рамках производства по уголовным делам, связанным с противодействием экономическим преступлениям, совершаемым преступным сообществом (преступной организацией), все большее значение приобретает судебная лингвистическая экспертиза дискурса коммуникации организованной группы лиц. Перед экспертом могут быть поставлены вопросы о том, идет ли в разговорах речь о той или иной совместной деятельности; каковы основные темы и смысловое содержание разговоров, к какой коммуникативной сфере они относятся; имеются ли речевые признаки статусного иерархического положения коммуникантов и речевые признаки того, что участники коммуникации представляют собой организованную группу или организацию.

Вместе с тем, методики лингвистической экспертизы продуктов речевой деятельности при расследовании преступлений, совершенных организованной группой или преступным сообществом (преступной организацией), до сих пор находятся в стадии становления, хотя теоретический уровень развития лингвистики располагает соответствующей базой: концепты «организация», «организованная группа людей», так же, как статус, иерархия, ситуативно-коммуникативная роль, принадлежат к научным парадигмам социолингвистики, прагмалингвистики, коммуникативной лингвистики, организационной лингвистики.

Лингвистическая экспертиза по вопросам, названным выше, проводится с целью установления и научного описания предметно-тематического содержания дискурса общения и установления наличия целесообразной координированной речевой деятельности коммуникантов, представляющей собой информационные потоки специальных сообщений между подразделениями коллектива и точками принятия решений в устойчивой иерархизированной коммуникативной сети с конфигурацией той или иной степени сложности, которая является основополагающим признаком языковой среды организации как высокоразвитой деятельностной группы и напрямую отражает в форме организационной структуры процесс взаимодействия и взаимовлияния сотрудников в совместном труде и его осмысление.

В компетенцию эксперта-лингвиста входят описание и научно обоснованная квалификация речевого поведения говорящих на основе выявляемых и определяемых в процессе исследования специфических признаков речевых действий в конкретной коммуникативной ситуации, то есть эмпирически наблюдаемой, мотивированной, намеренной, адресованной коммуникативной активности в ситуации речевого взаимодействия, связанной с выбором и использованием речевых средств в соответствии с коммуникативной задачей. Вне компетенции эксперта-лингвиста находится юридическая квалификация тех или иных фактов. Поэтому эксперт-лингвист компетентен описать и квалифицировать речевое поведение говорящих как соответствующее характерным признакам внутригрупповой коммуникации в организации, поскольку термин «организация» используется в научном обороте филологии и судебной лингвистики, однако эксперт-лингвист не вправе квалифицировать данное речевое поведение как таковое в преступной организации (диспозиция ст. 210 УК РФ), так как последнее – прерогатива правоприменителя.

В данной статье мы предлагаем методический подход к лингвистической экспертизе организационного группового дискурса по делам, связанным с противодействием экономическим преступлениям, выработанный нами на основе теоретической научной базы и практических исследований:

Подготовительный этап: предварительное изучение совокупности фонограмм интеракции между участниками коммуникации на предмет:

1. определения лингвистическими методами свойств полноты и объективности фиксации информации, целостности и достоверности контекста коммуникации, которыми должны обладать аутентичные записи [5, с. 33-37];

2. составления стенограмм анализируемых разговоров или сверки точности предоставленных стенограмм с фонограммами;

3. структурирования дискурса полного коммуникативного взаимодействия на парциальные коммуникативные взаимодействия – отдельные ветви диалогов коммуниканта с каждым конкретным партнером в хронологической последовательности.

I этап. Экспликация концепта совместной деятельности в исследуемом дискурсе разговоров между участниками коммуникации:

1. сплошная выборка ключевых экспликаторов концепта из совокупности языковых единиц, раскрывающих одну микротему дискурса;

2. анализ актуальных значений выбранной лексики, рассмотрение отношений между экспликаторами в пределах контекста, анализ их смыслового развития (в макроконтексте дискурса эти слова должны функционировать как однозначные) и описание обозначаемого ими концептуального пространства. В случае обнаружения содержательных элементов, используемых для маскировки информации, применяется алгоритм решения подзадачи:

- выявить сигналы, свидетельствующие о переходе к условному языку;
- выделить признаки, отличающие разовый речевой код от постоянного;
- определить возможность декодирования смыслового содержания разговора с целью установления значения в контексте высказывания и акта коммуникации в целом [3, с. 105-113];

3. дефинирование концепта, т.е. моделирование на основе выделенных концептуальных слоев смысловых компонентов концепта, содержание которых репрезентируется тематическими группами лексики;

4. выборка текстовых полей, в которых воплощается данный концепт.

II этап. Установление предметной области дискурса и принадлежности к институциональному деловому общению [8, с. 193] (внутригрупповой локальной коммуникации как его разновидности).

III этап. Параметры выделенной в результате анализа коммуникативной ситуации [4, с. 12-46] оцениваются на предмет соответствия характерным признакам явления внутригрупповой локальной коммуникации в организованной группе или организации:

1. Исследование предметно-деятельностной характеристики коммуникации (речевые признаки содержания групповой деятельности):

- выбор темы коммуникации: реализация концепта;
- отношение к сопутствующей практической деятельности: нейтральное / яркая предметно-ситуативная прикреплённость речи.

2. Исследование речевых признаков функций коммуникантов по отношению к общей предметно-практической деятельности [3, с. 117-118]:

- функция коммуникативного события по отношению к содержанию предметно-практической деятельности: выработка решения проблемы, выяснение нужной информации, организация совместной деятельности и др.;

- изучение интенционально-семантических компонентов высказываний.

3. Исследование дискурсивных характеристик участников коммуникации по отношению друг к другу, отражающих иерархическую структуру группы:

А) Речевые признаки отношений взаимного неравенства между говорящими в связи с совместной предметно-практической деятельностью:

- Соотношение статусов коммуникантов [8, с. 93]:
 - выделение системы лингвистических признаков статусного индекса коммуникантов и статусно-маркированных ситуаций общения на основе анализа репертуара речевых актов и жанров, употребляемых коммуникантами; перлокутивного эффекта директивных речевых актов; направления коммуникативных потоков (выражение дистанционной оценки посредством статусного вектора и статусной репрезентации);
 - моделирование партнеров коммуникации в статусно-маркированных ситуациях общения;
 - вывод о релевантности/иррелевантности статуса коммуникантов; о наличии вертикальной/горизонтальной дистанции коммуникации [Там же, с. 13]; сильно/слабо структурированной коммуникативной ситуации [2, с. 167].
- Ролевая организация:
 - изучение коммуникативных моделей речевого поведения говорящих на предмет: выражения ролевой оценки на интонационном, грамматическом, словообразовательном, лексическом уровнях [8, с. 78-99]; использования специальных коммуникативных стратегий и тактик; симметричного/асимметричного коммуникативного модуса общения [Там же, с. 148];
 - анализ координации сценариев ролевого поведения коммуникантов на предмет мены коммуникативных ролей [1; 9];
 - установление доминирующего партнера на основе экспликации речевых стратегий контроля тематики и жанра общения [10, с. 221-223].

Б) Речевые признаки устойчивой положительной взаимосвязи (сплоченности) между коммуникантами:

- анализ коммуникативной координации на основе согласованности коммуникативных интенций и модально-оценочных смыслов речевых поступков, кооперативности речевого поведения, тональности общения, активности коммуникантов во взаимной поддержке коммуникативных инициатив, характера коммуникативного результата [4, с. 167];
- согласованность функционально-ролевых ожиданий коммуникантов;
- интенсивность коммуникативной практики, содержание которой – совместно выполняемая деятельность, структурированная в соответствии со статусным соотношением участников, выражение – регулярность предметно-тематического контекста [6], макроинтенции и отношения к предметно-практической деятельности, ролевой организации дискурса.

В) Составление аналитической таблицы учета речевых признаков статусного, функционального и ролевого соотношения коммуникантов и коммуникограммы – схемы конфигурации коммуникативной сети [7, с. 137-158], отражающей объемную структуру организованной группы или организации и тип взаимосвязи между участниками внутригрупповой организационной коммуникации в рамках совместной деятельности.

IV этап: вывод о концепте совместно осуществляемой деятельности партнеров коммуникации; о наличии/отсутствии речевых признаков дискурса групповой коммуникации в организованной группе/организации, иерархического статусно-ролевого и функционального коммуникантов.

Таким образом, изложенный вариант алгоритма производства судебной лингвистической экспертизы речевого дискурса групповой коммуникации на предмет выявления концепта совместной деятельности участников коммуникации, признаков внутригрупповой коммуникации в организации, а также статусного иерархического положения, функций и ролевого соотношения участников внутригрупповой коммуникации методически обоснован.

Применение данной методической разработки в нашей практике производства судебных лингвистических экспертиз в рамках уголовных дел по фактам незаконных организации и проведения азартных игр, организации преступного сообщества (преступной организации) и участия в нем (ней) способствовало получению исследовательских результатов, имевших позитивное доказательственное значение для расследования.

Список литературы

1. **Аристов С. А.** Прагмалингвистическое моделирование мены коммуникативных ролей: дисс. ... к. филол. н. Тверь, 2001. 212 с.
2. **Богемова О. В.** Коммуникативная роль собеседника как фактор, детерминирующий речевой репертуар говорящего // Вестник Псковского гос. ун-та. Серия: Социально-гуманитарные и психолого-педагогические науки. 2011. № 13. С. 156-167.
3. **Бодров Н. Ф.** Использование специальных знаний при расследовании взяточничества и других проявлений коррупции в сфере образования: дисс. ... к.ю.н. М., 2013. 200 с.
4. **Борисова И. Н.** Русский разговорный диалог: структура и динамика. Изд-е 3-е. М.: Либроком, 2009. 320 с.
5. **Гальяшина Е. И.** Методологические основы судебного речеведения: дисс. ... д. филол. н. М., 2003. 553 с.
6. **Григорьева В. С.** Конверсационно-аналитическая описательная модель // Труды Тамбовского государственного технического университета. Гуманитарные науки, экономика. 2005. Вып. 18. С. 3-6.
7. **Джонсон Р., Каст Ф., Розенцвейг Д.** Системы и руководство / пер. И. М. Михайлова, Ю. Т. Печатникова, А. Б. Энтина; под ред. Ю. В. Гаврилова, Ю. Т. Печатникова. М.: Советское радио, 1971. 648 с.
8. **Карасик В. И.** Язык социального статуса. М.: Ин-т языкознания РАН; Волгоградский гос. пед. ин-т, 1992. 330 с.
9. **Кравченко Н. К.** Мена коммуникативных ролей как конститутивная категория дискурса // Вісник Харків. нац. ун-ту імені В. Н. Каразіна. 2013. № 1052. С. 6-10.
10. **Макаров М. Л.** Основы теории дискурса. М.: Гнозис, 2003. 280 с.

THE DEVELOPMENT OF THE METHOD OF LINGUISTIC LEGAL EXPERTISE OF GROUP COMMUNICATION WHILE INVESTIGATING CRIMES IN THE SPHERE OF ECONOMIC ACTIVITY

Bel'skaya Nikol' Sergeevna
Altai State Pedagogical University
nicole_belskaya@mail.ru

The article is devoted to the development of the method of linguistic legal examination of the sound tracks of oral speech for the purpose of ascertaining speech features of a group organizational discourse and object and activity characteristics of the content of communication in matters connected with economic crime prevention, committed by an organized group of people or a criminal community.

Key words and phrases: linguistic legal expertise; group communication; organizational discourse; concept; statuses and roles in the group; communicative network.

УДК 8; 821.411.21

Филологические науки

В статье дается анализ романа «Чикаго», написанного в 2006 году современным египетским писателем Аля аль-Асуани. Авторы статьи рассматривают тематику, проблематику, систему образов и язык персонажей произведения. Они приходят к выводу, что социальный роман «Чикаго» обнажает самые актуальные проблемы современности: Восток – Запад, человек и власть, феминизм, дискриминация.

Ключевые слова и фразы: арабский реализм; социальный роман; проблема противостояния Восток-Запад; проблема гегемонии развитых стран над развивающимися; проблема противостояния человека и общества; проблема расовой дискриминации; проблема поисков счастья; проблемы феминизма; проблема вседозволенности; система образов-двойников; сюжетные линии.

Вавичкина Татьяна Анатольевна, к. филол. н.
Власова Юлия Евгеньевна, к. филол. н., доцент
Российский университет дружбы народов
vavichkina@mail.ru; vlasova-julie@mail.ru

ХУДОЖЕСТВЕННОЕ СВОЕОБРАЗИЕ РОМАНА АЛЯ АЛЬ-АСУАНИ «ЧИКАГО»[©]

Имя египетского писателя Аля аль-Асуани (род. в 1957 г.) появилось на мировом литературном небосклоне полтора десятилетия назад. Оно зазвучало в связи с выходом в свет социально-психологического романа «Дом Якобьяна» в 2002 г., который был переведен и удостоился экранизации. После этого блестящего начала аль-Асуани в 2007 г. выпустил роман «Чикаго». Название произведения переносит читателей из знойного африканского Каира в американский «город ветров», столицу среднего Запада. Автор кратко рассказывает историю Чикаго, название которого в переводе с индейского – «резкий запах». Аль-Асуани объясняет, как сосуществуют люди с разным мировоззрением, вероисповеданием и цветом кожи. А параллельно ставит и пытается решить политические, социальные, религиозные и этические проблемы. Почему сегодня США – главная страна мира, а Египет, имеющий древнейшую историю, – страна третьего мира? Почему арабы ненавидят иудеев? Почему белые пренебрежительно относятся к людям с другим цветом кожи? Какие права есть у современной египетской женщины-мусульманки? Устами героев романа он пытается ответить на эти вопросы.

Писатель называет Чикаго – королем Запада, «городом Века», «городом Широких Плеч», «городом Будущего», «городом Пригородов», где живут люди разного происхождения [1, с. 6]. Автор на страницах романа создает панораму жизни коренных американцев и эмигрантов в США. Он подчеркивает, что инстинкт насиженного места и чувство коллективизма сплачивает всех людей в минуты опасности.

Важно, что сам автор жил в этом мегаполисе, когда проходил обучение на медицинском факультете Иллинойского университета [5]. Там же аль-Асуани поселяет своих героев. Главные герои книги – медики. Они – профессура и учащиеся того же самого медицинского факультета. Их конек – гистология, наука о тканях. Они кропотливо проводят опыты в лабораториях, через микроскопы рассматривают и скрупулезно регистрируют изменения и фиксируют мутации тканей. Над ними царит статистика. На кафедре гистологии слаженно работает интернациональный коллектив. Нужно отметить, что по первой профессии Аля аль-Асуани – врач-стоматолог. Много врачей было одновременно писателями, например, Авиценна и Аверроэс, Франсуа Рабле и Эмиль Золя, Антон Чехов и Михаил Булгаков, Сомерсет Моэм и Арчибальд Кронин. Врачи лучше понимают природу человеческой боли.

Доктор Аля аль-Асуани подчеркивает, что для приезжих город (Чикаго) был похож на сказочное королевство со страниц детских журналов [1, с. 13]. Он казался городом, где сбываются мечты. Нужно только не лениться.